

Indikativ Regelfall

- 1. vielviel **häufiger** als konjunktivische Relativsätze
 - 1. alle Anwesenden -> omnes, qui adsunt / aderant
 - 2. beim Lesen darauf achten und sammeln !!
- 2. wichtig zu wissen
 - Ein Relativsatzsatz, der von einem konjunktivischen Nebensatz abhängt, steht deshalb NICHT ebenfalls im Konj.
 - 1. Die sog. Attractio modi gibt es in Originaltexten so gut wie nie.
 - 2. Tamen, ut spatium intercedere posset, dum milites quos imperaverat convenirent, legatis respondit ...

Relativsätze sind im Lat. viel häufiger als im Dt.

1. L-D
2. D-L

Beim Übersetzen vom Lat. ins Dt. werden es weniger Relativsätze.

Beim Übersetzen vom Dt. ins Lat. werden es mehr Relativsätze.

Relativsätze

Es ist keineswegs egal, ob man einen Relativsatz im Ind. oder im Konj. formuliert.

Copyright: Bianca Schröder, Mai 2012

Konjunktiv

seltener, spezielle Bedeutung

- 1. **bestimmte Ausdrücke**
 - sunt, qui dicant / nemo est, qui dignus / idoneus, qui
- 2. **final**
 - Zu Caesar werden Gesandte geschickt, die verhandeln sollen.
- 3. **konsekutiv**
 - Wer ist so mutig, dass er Caesar verspottet?
- 4. **kausal**
 - sehr selten
 - Pompeius ist unglücklich zu nennen, der (ja) / weil er am Ende seines Lebens ein Flüchtling war.
 - Bezugswort, das im Relativsatz erläutert wird (*unglücklich, weil*)
- 5. **konzessiv**
 - noch seltener
 - da muss man lange lesen, bis man ein Beispiel findet
 - namque egomet, qui sero ac leviter Graecas litteras attigissem, *tamen* cum pro consule in Ciliciam proficiscens venissem Athenas, compluris tum ibi dies sum propter navigandi difficultatem commoratus (Cic. de orat. 1,82, loq. Antonius)
- 6. **adversativ**
 - überaus selten
 - versuchen Sie mal, ein Beispiel zu finden...
 - off. 3,1,3 Ita qui in maxima celebritate atque in oculis civium quondam vixerimus, nunc fugientes conspectum sceleratorum, quibus omnia redundant, abdimus nos.

i.d.R. kann man den Sinn mit einer anderen Formulierung ebenso treffen: konsekutiver ut-Satz, Kausalsatz, konzessives cum etc.